

an den Markt und kletterte an die Spitze. Dann nahm Hankammer die USA ins Visier. Weil Marktforschung der mittelständischen Firma zu teuer war, gestaltete Hankammer seinen Eintritt in den amerikanischen Markt gewohnt pragmatisch:

Dem Kerngeschäft, der Wasseraufbereitung, ist die Firma treu geblieben.

Auf klare Spielregeln konnten sich auch die Mitarbeiter verlassen. Schließlich hat auch er das Gymnasium ohne Abschluß verlassen. Sein Vater, ein Beamter, wollte auch seinen Sohn als Staatsdiener sehen und stieß auf taube Ohren.

Seine schwierigste Schlacht hatte Hankammer am Ende seiner Laufbahn zu schlagen: den Abschied von seiner Firma. Seinem Sohn versprach er zur Übergabe, noch 30 Jahre zu leben, um zu sehen, ob der Filius seinem Nachfolger die Firma genauso großzügig übergibt, wie er es getan hat.

Гончарова О.В.

Научный руководитель Конотопова Г.Е.

Немецко-белорусские отношения формируются сложно. Германия хотела бы видеть в Белоруссии государство демократии с рыночной экономикой и усовершенствованной системой права. Правительственные круги Германии имеют впечатление, что Беларусь не противится сближению с ЕС и не принимает западно-европейскую систему. Политический курс президента Александра Лукашенко остро критикуется Германией, которая опасается воссоединения Беларуси и России. Белорусско-российский союз рассматривается критически, т.к. он может стать коалицией, невыгодной Западу. Все же Германия не теряет надежду, что Минск со временем станет одной из многочисленных столиц объединенной демократической Европы.

DEUTSCHLAND UND BELARUS IM 21. JAHRHUNDERT

Das deutsch-belarussische Verhältnis gestaltet sich schwierig. Deutschland würde gerne Belarus als einen Demokratiestaat mit

Marktwirtschaft und einem weitentwickelten Rechtssystem sehen. Die Regierungskreise Deutschlands haben den Eindruck, daß Belarus eine Annäherung an die EU nicht anstrebt und kein westeuropäisches „Wertesystem« akzeptiert. Der politische Kurs des Präsidenten Alexander Lukaschenko wird von Deutschland scharf kritisiert, die Wiedervereinigung von Belarus und Rußland gefürchtet. Die belarussisch-russische Union wird in Deutschland kritisch betrachtet, da diese unter Umständen zu einer dem Westen abträglichen Koalition werden kann. Doch wird in Deutschland die Hoffnung nicht aufgegeben, daß Minsk mit der Zeit zu einer der zahlreichen Hauptstädte des vereinigten demokratischen Europas wird.

Дубашинская Ю. В.
Научный руководитель Корзун И. Н.

В тексте идет речь о применении новейших технологий в современных отраслях промышленного производства. К таким технологиям относится лазер и плазма. Их использование сегодня стало незаменимо. Как в обработке металлов и жестких материалов, так и в создании микрокопий и осветительной техники.

LASER UND PLASMATECHNOLOGIE

In einem Laser werden elektromagnetische Schwingungen im ultraroten, optischen oder ultravioletten Spektralbereich durch eine erzwungene Ausstrahlung von Lichtquanten (Photonen) verstärkt. Laserlicht entsteht, wenn die Atome eines Gases (Gaslaser) oder eines festen Körpers (Festkörperlaser) durch eine äußere Energiequelle so stark in Schwingungen versetzt werden, daß sie Lichtquanten ausstoßen. Wenn diese zwischen zwei Spiegeln ständig reflektiert werden, verlassen sie den Laser als ein sehr energiereicher Strahl. Laserlicht ist stets monochromatisch, hat also immer nur eine Wellenlänge.

Ein Laserstrahl „zerstreut« sich nicht im Raum, er bleibt parallel eng gebündelt. Vor allem diese Eigenschaft macht ihn so vielseitig einsetzbar. Der Laser ist zum „universellsten Werkzeug« geworden.